



OIL / ÖL

BULLETIN

PETROLIER

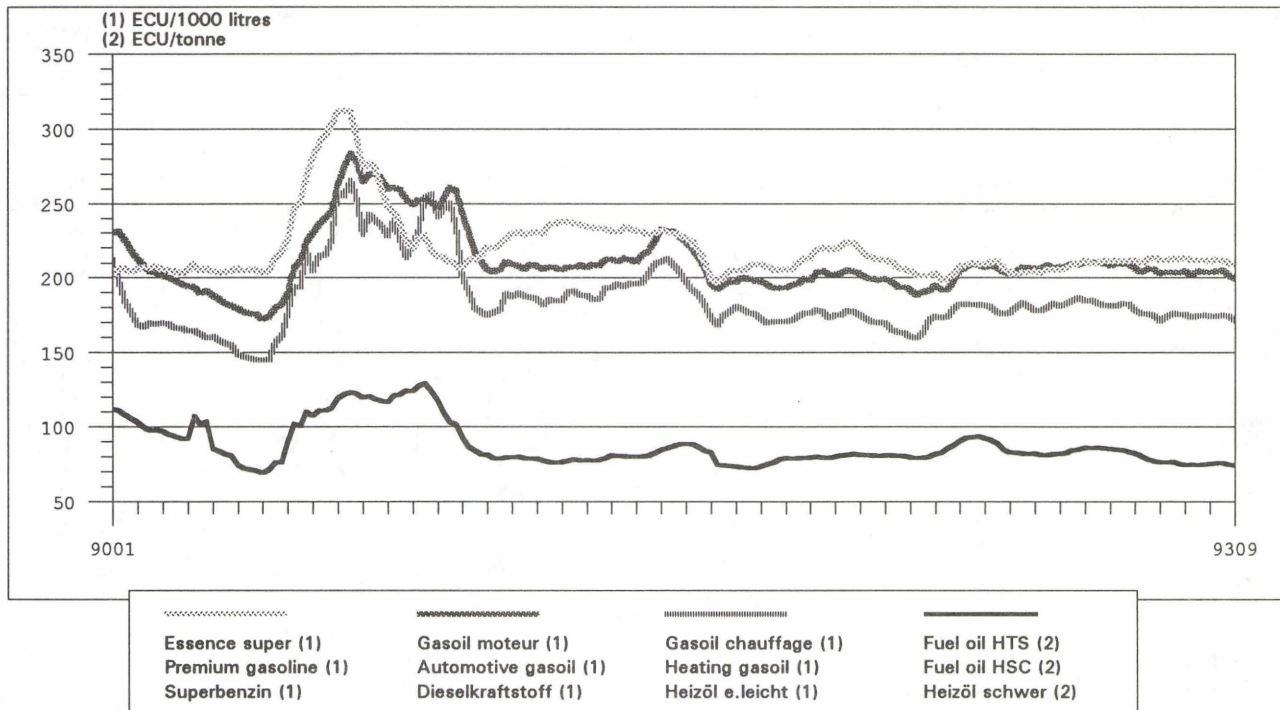
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Directorate-General for Energy  
Direction générale de l'énergie  
Generaldirektion Energie

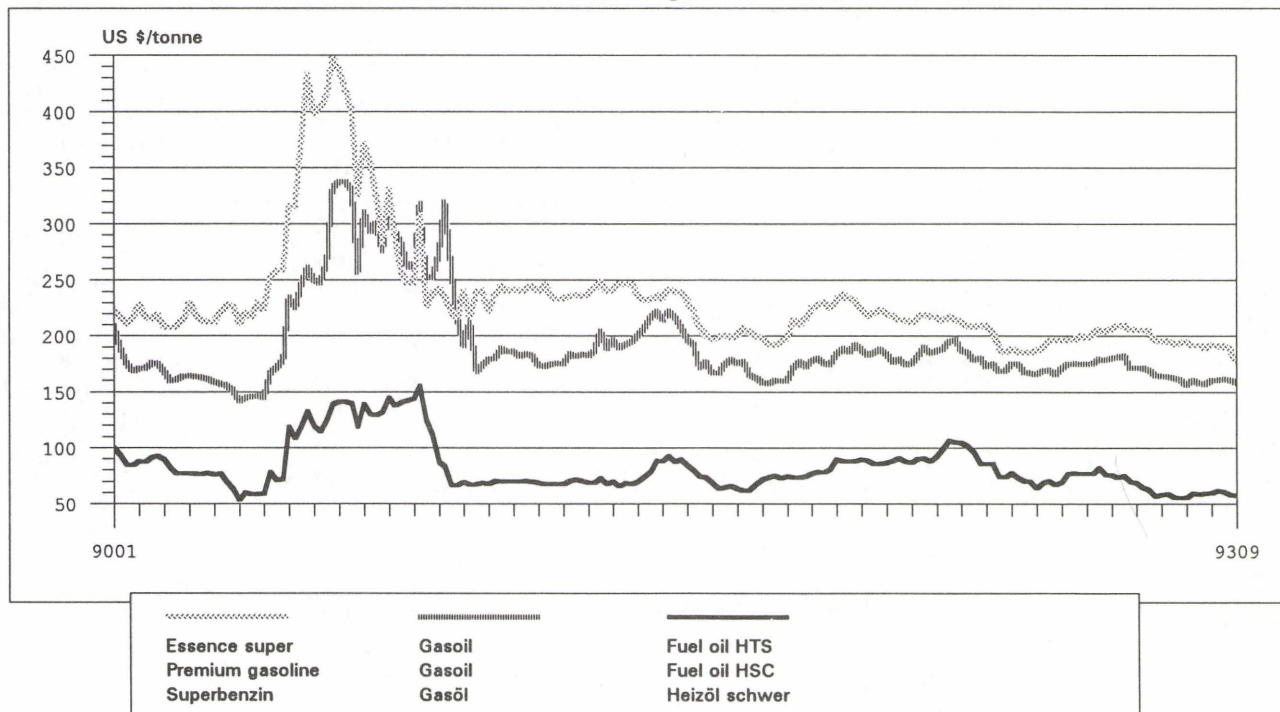
Brussel(s)/Bruxelles, 22-09-93

NUM: 692

PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PETROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDREEE  
CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE  
VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT



PRIX SPOT DES PRODUITS PETROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB  
SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB  
SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB





Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation  
Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded  
Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 13-09-93  
Prices as at:  
Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

TABEAU TABLE 1 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique (FB)	9.585	9.438	9.202	6.260	2.681
Danmark (CD)	1.912 +	1.878	1.924	1.560	740 x
Deutschland (DM)	384	374	357	304	160 x
Ellas (DR)	50.913	54.969	45.231	41.400	22.021
Espana (PES)	35.352	37.570	32.778	30.953	13.638
France (FF)	1.170	1.270	1.220	1.270	425
Ireland (Irish £)	208,07	210,81	216,79	131,02	76,19
Italia (Lire)	414.570	433.500	365.980	349.170	127.510
Luxembourg (FL)	9.290	9.170	8.100	7.380	3.315
Nederland (Fl)	513	506	458	412	231 x
Portugal (ESC)	43.666	47.000	42.133	-	15.929
U.K. (£)	161,49	167,42	169,90	110,13	52,58

En / in / in US\$

TABEAU TABLE 2 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	280,22	275,92	269,02	183,01	78,38
Danmark	289,41	284,27	291,23	236,13	112,01
Deutschland	239,63	233,39	222,78	189,70	99,84
Ellas	221,06	238,67	196,39	179,76	95,61
Espana	276,60	293,95	256,46	242,18	106,71
France	208,89	226,75	217,82	226,75	75,88
Ireland	303,13	307,12	315,84	190,88	111,00
Italia	270,47	282,82	238,77	227,80	83,19
Luxembourg	271,60	268,09	236,81	215,76	96,92
Nederland	284,98	281,10	254,43	228,88	128,33
Portugal	266,68	287,04	257,32	-	97,28
U.K.	250,96	260,17	264,02	171,14	81,71
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt	250,06	253,57	238,66	205,15	88,84
b) Moyenne tous produits Average for all products Durchschnitt aller Produkte (4)			257,34		

En / in / in ECU

TABEAU TABLE 3 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	234,24	230,65	224,88	152,99	65,52
Danmark	241,93	237,62	243,45	197,39	93,63
Deutschland	200,31	195,09	186,22	158,58	83,46
Ellas	184,79	199,51	164,17	150,26	79,93
Espana	231,22	245,72	214,38	202,44	89,20
France	174,62	189,54	182,08	189,54	63,43
Ireland	253,38	256,72	264,00	159,55	92,78
Italia	226,09	236,41	199,59	190,42	69,54
Luxembourg	227,04	224,10	197,95	180,36	81,01
Nederland	238,23	234,98	212,68	191,32	107,27
Portugal	222,92	239,94	215,10	-	81,32
U.K.	209,78	217,48	220,70	143,06	68,30
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	209,03	211,96	199,50	171,49	74,26

(1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise

(2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel.  
Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.  
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.

(3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois.  
Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.  
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.

(4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1991  
The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1991  
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1991

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus.  
Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above.  
Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practises, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauer spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung.  
Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

Taux de change au:  
Exchange rate at: 13-09-93  
Wechselkurs am:

1 dollar = 34,2050 FB - 6,6065 CD - 1,6025 DM - 230,31 DR - 127,810 PES - 5,6010 FF - 0,6864 £ IRL - 1532,79 LIREs - 1,8001 FL - 163,740 ESC - 0,6435 UKE  
1 ecu = 40,9187 FB - 7,90321 CD - 1,91704 DM - 275,515 DR - 152,896 PES - 6,70035 FF - 0,821168 £ IRL - 1833,64 LIREs - 2,15342 FL - 195,879 ESC - 0,769806 UKE

Coût CAF d'approvisionnement en brut de la Communauté  
CIF cost of Community crude oil supplies  
CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft

Prix  
Price 16,46 \$/bbl  
Preis  
Mois Juin-1993  
Month June-1993  
Monat Juni-1993

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839  
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839  
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).  
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.  
The bulletin each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).  
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.  
Das Bulletin each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (historical series).  
veröffentlicht: wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).  
monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.  
Quartalsweise die CIF-Kosten des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

x 1% S.  
+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

